

31998R0447

2.3.1998

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 61/1

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 447/98
z dnia 1 marca 1998 r.
w sprawie zgłoszeń, terminów i przesłuchań przewidzianych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 4064/89
w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw
(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4064/89 z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1310/97⁽²⁾, w szczególności jego art. 23,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr 17 z dnia 6 lutego 1962 r., pierwsze rozporządzenie wdrażające art. 85 i 86 Traktatu⁽³⁾, ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jego art. 24,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr (EWG) 1017/68 z dnia 19 lipca 1968 r. wprowadzające reguły konkurencji do transportu kolejowego, drogowego i żeglugi śródlądowej⁽⁴⁾, ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4056/86 z dnia 22 grudnia 1986 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania

art. 85 i 86 Traktatu do transportu morskiego⁽⁵⁾, ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jego art. 26,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr (EWG) 3975/87 z dnia 14 grudnia 1987 r. ustanawiające procedurę stosowania reguł konkurencji do przedsiębiorstw w sektorze transportu lotniczego⁽⁶⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2410/92⁽⁷⁾, w szczególności jego art. 19,

po konsultacjach z Komitetem Doradczym ds. Koncentracji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (EWG) nr 4064/89, w szczególności jego art. 23, zostało zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1310/97.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 3384/94⁽⁸⁾ wykonujące rozporządzenie (EWG) nr 4064/89 musi być zmodyfikowane w celu uwzględnienia tych zmian; doświadczenie w stosowaniu rozporządzenia (WE) nr 3384/94 ujawniło potrzebę ulepszenia niektórych aspektów proceduralnych niniejszego rozporządzenia; do celów przejrzystości należy zatem zastąpić je nowym rozporządzeniem.

(1) Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 1; wersja poprawiona Dz.U. L 257 z 21.9.1990, str. 13.

(2) Dz.U. L 180 z 9.7.1997, str. 1.

(3) Dz.U. L 13 z 21.2.1962, str. 204/62.

(4) Dz.U. L 175 z 23.7.1968, str. 1.

(5) Dz.U. L 378 z 31.12.1986, str. 4.

(6) Dz.U. L 374 z 21.12.1987, str. 1.

(7) Dz.U. L 240 z 24.8.1992, str. 18.

(8) Dz.U. L 377 z 31.12.1994, str. 1.

- (3) Komisja przyjęła decyzję 94/810/EWWiS, WE z dnia 12 grudnia 1994 r. w sprawie zakresu uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań w procedurach dotyczących konkurencji przed Komisją⁽¹⁾.
- (4) Rozporządzenie (EWG) nr 4064/89 oparte jest na zasadzie obowiązkowego zgłoszenia koncentracji przed wprowadzeniem ich życie; z jednej strony, zgłoszenie ma istotne skutki prawne, korzystne dla stron w zakresie planu koncentracji, z drugiej strony, niespełnienie obowiązku zgłoszenia naraża strony na grzywnę i może również pociągać za sobą ujemne następstwa cywilnoprawne; niezbędne zatem w interesie pewności prawnej jest dokładne określenie przedmiotu i treści informacji, które mają być przekazane w zgłoszeniu.
- (5) Zadaniem stron zgłaszających jest pełne i rzetelne ujawnienie Komisji faktów i okoliczności istotnych do podjęcia decyzji w sprawie zgłaszanej koncentracji.
- (6) W celu uproszczenia i przyspieszenia procesu badania zgłoszenia pożądane jest określenie formularza, który ma być wykorzystywany.
- (7) Zgłoszenie rozpoczyna bieg terminów na podstawie rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, należy również określić warunki dotyczące takich terminów, także czas, od którego zaczynają one obowiązywać, musi być określony.
- (8) W interesie pewności prawnej należy ustanowić reguły obliczania terminów przewidzianych w rozporządzeniu (EWG) nr 4064/89; w szczególności rozpoczęcie i zakończenie biegu terminu oraz okoliczności powodujące zawieszenie biegu terminu, z należyтым uwzględnieniem wymagań wynikających z wyjątkowo krótkich terminów prawnych, określonych powyżej; wobec braku szczególnych przepisów, określenie reguł mających zastosowanie do okresów, dat oraz terminów powinno opierać się na zasadach rozporządzenia Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71⁽²⁾.
- (9) Przepisy odnoszące się do procedury Komisji muszą być sformułowane w taki sposób, aby w pełni zabezpieczyły prawo do bycia wysłuchanym oraz prawo do obrony; do tych celów Komisja powinna wprowadzić rozróżnienie między stronami, które zgłaszają koncentrację, innymi stronami zaangażowanymi w plan koncentracji, stronami trzecimi oraz stronami, wobec których Komisja zamierza podjąć decyzję nakładającą grzywnę lub okresowe kary pieniężne.
- (10) Komisja powinna przyznać stronom zgłaszającym oraz innym zaangażowanym stronom, jeśli o to wnioskuje, możliwość nieformalnego i ściśle poufnego omówienia, jeszcze przed zgłoszeniem, zamierzonej koncentracji; ponadto po zgłoszeniu powinna ona utrzymać ścisły kontakt z tymi stronami w zakresie niezbędnym do omówienia z nimi wszelkich problemów praktycznych i prawnych, które ujawnią przy pierwszym badaniu sprawy i, jeśli to możliwe, usunięcia tych problemów za wspólnym porozumieniem.
- (11) Zgodnie z zasadą prawa do obrony stronom zgłaszającym musi być przyznana możliwość przedstawienia uwag do wszelkich zastrzeżeń, jakie Komisja zamierza uwzględnić w swoich decyzjach; inne zaangażowane strony powinny zostać również powiadomione o zastrzeżeniach Komisji i należy przyznać im możliwość wyrażenia poglądów.
- (12) Stronom trzecim mającym wystarczający interes należy przyznać również możliwość wyrażenia poglądów, jeśli złożą pisemny wniosek.
- (13) Wszelkie osoby uprawnione do składania uwag powinny uczynić to na piśmie zarówno w interesie własnym, jak i w interesie dobrej administracji, bez uszczerbku dla swojego prawa do wnioskowania o formalne przesłuchanie, w odpowiednich przypadkach, celem uzupełnienia procedury pisemnej; jednakże w pilnych sprawach Komisja musi być w stanie przejść niezwłocznie do formalnych przesłuchań stron zgłaszających, innych zaangażowanych stron oraz stron trzecich.
- (14) Należy określić prawa osób, które mają być przesłuchane, w jakim zakresie należy przyznać im dostęp do akt Komisji oraz na jakich warunkach mogą one być reprezentowane lub wspomagane.

(1) Dz.U. L 330 z 21.12.1994, str. 67.

(2) Dz.U. L 124 z 8.6.1971, str. 1.

(15) Komisja musi uwzględniać uzasadniony interes przedsiębiorstw w ochronie ich tajemnic handlowych i innych informacji poufnych.

Artykuł 2

Składanie zgłoszeń

(16) W celu umożliwienia Komisji dokonania prawidłowej oceny zobowiązań, których celem jest osiągnięcie koncentracji zgodnej ze wspólnym rynkiem, oraz aby zapewnić należyte konsultacje z innymi zaangażowanymi stronami, stronami trzecimi oraz władzami Państw Członkowskich, jak przewidziano w rozporządzeniu (EWG) nr 4046/89, w szczególności jego art. 18 ust. 1 i 4, procedura i terminy składania takich zobowiązań, jak przewidziano w art. 6 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, muszą być ustanowione.

1. Zgłoszenia są składane w sposób określony w formularzu CO, jak wskazano w Załączniku. Wspólne zgłoszenia przedkładane są na jednym formularzu.

(17) Niezbędne jest również określenie reguł ustalania i obliczania terminów na odpowiedź, które są ustalane przez Komisję.

2. Jeden oryginał i 23 kopie formularza CO oraz dokumenty towarzyszące składane są Komisji na adres wskazany w formularzu CO.

(18) Komitet Doradczy ds. Koncentracji musi wydać opinię na podstawie wstępnego projektu decyzji; musi on być zatem konsultowany w sprawie po zakończeniu badania tej sprawy; jednakże takie konsultacje nie stoją na przeszkodzie ponownemu rozpoczęciu przez Komisję badania, jeżeli będzie to konieczne,

3. Dokumentami towarzyszącymi są oryginały albo ich kopie; w ostatnim przypadku strony zgłaszające potwierdzają, że są one prawdziwe i kompletne.

4. Zgłoszenia dokonywane są w jednym z języków urzędowych Wspólnoty. Dla stron zgłaszających – język ten jest również językiem postępowania. Dokumenty towarzyszące składane są w ich języku oryginalnym. W przypadku gdy język oryginalny nie jest jednym z języków urzędowych Wspólnoty, załącza się tłumaczenie na język postępowania.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

5. W przypadku gdy zgłoszenia są dokonywane na podstawie art. 57 Porozumienia EOG, mogą one być w jednym z języków urzędowych Państw EFTA lub języku roboczy Urzędu Nadzoru EFTA. Jeśli język wybrany do celów zgłoszenia nie jest językiem urzędowym Wspólnoty, zgłaszające strony jednocześnie uzupełniają wszelką dokumentację o tłumaczenie na język urzędowy Wspólnoty. Język wybrany do tłumaczenia określa język stosowany przez Komisję jako język postępowania dla stron zgłaszających.

ROZDZIAŁ I

Artykuł 3

ZGŁOSZENIA

Artykuł 1

Osoby uprawnione do składania zgłoszeń

Informacje i dokumenty, które mają być przekazane

1. Zgłoszenia są składane przez osoby lub przedsiębiorstwa określone w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89.

1. Zgłoszenia zawierają informacje, w tym dokumenty, wymagane przez formularz CO. Informacje muszą być prawdziwe i kompletne.

2. W przypadku gdy zgłoszenia zostały podpisane przez przedstawicieli osób lub przedsiębiorstw, tacy przedstawiciele przedstawiają pisemny dowód, że są upoważnieni do działania.

2. Komisja może nie zachowywać obowiązku przekazania określonych informacji, w tym dokumentów, wymaganych przez formularz CO, w przypadku gdy Komisja uznaje, że takie informacje nie są niezbędne do zbadania sprawy.

3. Wspólne zgłoszenia powinny być składane przez wspólnego przedstawiciela upoważnionego do przekazywania i otrzymywania dokumentów w imieniu wszystkich zgłaszających stron.

3. Komisja bezzwłocznie potwierdza na piśmie zgłaszającym stronom lub ich przedstawicielom otrzymanie zgłoszenia oraz

jakiegokolwiek odpowiedzi na pismo wysłane przez Komisję na podstawie art. 4 ust. 2 i 4.

Artykuł 4

Dzień, w którym zgłoszenie staje się skuteczne

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, 3 i 4 zgłoszenia stają się skuteczne z dniem, w którym Komisja je otrzyma.

2. W przypadku gdy informacje, w tym dokumenty, zawarte w zgłoszeniu są w zakresie merytorycznym niekompletne, Komisja bezzwłocznie powiadamia na piśmie strony zgłaszające lub ich przedstawicieli oraz określa odpowiedni termin do skompletowania informacji. W takich przypadkach zgłoszenie staje się skuteczne z dniem otrzymania przez Komisję kompletnych informacji.

3. Istotne zmiany stanu faktycznego określonego w zgłoszeniu, które strony zgłaszające znają lub powinny znać, muszą być bezzwłocznie przekazane Komisji. W takich przypadkach, gdy te istotne zmiany mogłyby mieć znaczący wpływ na ocenę koncentracji, zgłoszenie może być uznane przez Komisję za skuteczne z dniem, w którym Komisja otrzyma informacje dotyczące istotnych zmian; Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym na piśmie strony zgłaszające lub ich przedstawicieli.

4. Informacje nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd uznaje się za niekompletne.

5. Gdy Komisja opublikuje fakt dokonania zgłoszenia na podstawie art. 4 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, określa dzień, w którym zgłoszenie zostało otrzymane. W przypadku gdy w następstwie stosowania ust. 2, 3 i 4, dzień, w którym zgłoszenie staje się skuteczne, jest późniejszy od daty określonej w tej publikacji, Komisja wydaje kolejną publikację, w której podaje datę późniejszą.

Artykuł 5

Konwersja zgłoszenia

1. W przypadku gdy Komisja stwierdza, że zgłaszane działanie nie stanowi koncentracji w rozumieniu art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, powiadamia na piśmie strony zgłaszające lub ich przedstawicieli. W takim przypadku Komisja, jeśli wnioskują o to strony zgłaszające, we właściwy sposób i z zastrzeżeniem

ust. 2 niniejszego artykułu, uznaje zgłoszenie za wniosek w rozumieniu art. 2, lub zgłoszenie w rozumieniu art. 4 rozporządzenia nr 17, za wniosek w rozumieniu art. 12, lub jak zgłoszenie w rozumieniu art. 14 rozporządzenia (EWG) nr 1017/68, za wniosek w rozumieniu art. 12 rozporządzenia (EWG) nr 4056/86, lub za wniosek w rozumieniu art. 3 ust. 2 lub art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3975/87.

2. W przypadkach określonych w ust. 1 zdanie drugie Komisja może wymagać, aby informacje zawarte w zgłoszeniu zostały uzupełnione, w odpowiednim, ustalonym przez siebie terminie, w zakresie, w jakim jest to niezbędne do oceny działania na podstawie rozporządzenia określonego w tym zdaniu. Wniosek lub zgłoszenie uznaje się za spełniające wymogi tego rozporządzenia od daty początkowego zgłoszenia przypadku otrzymania przez Komisję dodatkowych informacji w ustalonym terminie.

ROZDZIAŁ II

TERMINY

Artykuł 6

Rozpoczęcie biegu terminów

1. Bieg terminu określonego w art. 9 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dacie otrzymania przez Państwo Członkowskie egzemplarza zgłoszenia.

2. Bieg terminu określonego w art. 9 ust. 4 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dniu, w którym zgłoszenie staje się skuteczne, w rozumieniu art. 4 niniejszego rozporządzenia.

3. Bieg terminu określonego w art. 9 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dniu, w którym Komisja powiadomiła Państwo Członkowskie.

4. Bieg terminu określonego w art. 10 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dniu, w którym zgłoszenie staje się skuteczne, w rozumieniu art. 4 niniejszego rozporządzenia.

5. Bieg terminu określonego w art. 10 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dniu wszczęcia postępowania.

6. Bieg terminu określonego w art. 22 ust. 4 akapit drugi zdanie drugie rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 rozpoczyna się z początkiem dnia roboczego następującego po dacie pierwszego z określonych zdarzeń.

Artykuł 7

Upływ terminów

1. Termin określony w art. 9 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który trzeciego tygodnia następującego po tygodniu, w którym bieg terminu się rozpoczął, jest tym samym dniem tygodnia co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg.

2. Termin określony w art. 9 ust. 4 rozporządzenia (EWG) 4064/89, upływa z końcem dnia, który w trzecim miesiącu następującym po miesiącu, w którym bieg terminu się rozpoczął, przypada na tę samą datę co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg. W przypadku gdy taki dzień nie występuje w danym miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca.

3. Termin określony w art. 9 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który w czwartym miesiącu następującym po miesiącu, w którym bieg terminu się rozpoczął, przypada na tę samą datę co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg. W przypadku gdy taki dzień nie występuje w danym miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca.

4. Termin określony w art. 10 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który w miesiącu następującym po miesiącu, w którym bieg terminu się rozpoczął, przypada na tę samą datę co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg. W przypadku gdy taki dzień nie występuje w danym miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca.

5. Termin określony w art. 10 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który w szóstym tygodniu następującym po tygodniu, w którym bieg terminu się rozpoczął jest tym samym dniem tygodnia co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg.

6. Termin określony w art. 10 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który czwartego miesiąca następującego po miesiącu, w którym bieg terminu się rozpoczął przypada na tę samą datę co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg. W przypadku gdy taki dzień nie występuje w danym miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca.

7. Termin określony w art. 22 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 upływa z końcem dnia, który w miesiącu następującym po miesiącu, w którym bieg terminu się rozpoczął, przypada na tę samą datę co dzień, od którego termin rozpoczyna bieg. W przypadku gdy taki dzień nie występuje w danym miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca.

8. W przypadku gdy ostatni dzień biegu terminu nie jest dniem roboczym, upływa on z końcem kolejnego dnia roboczego.

Artykuł 8

Przywrócenie dni ustawowo wolnych od pracy

Gdy upływ terminu został określony zgodnie z art. 7, w przypadku gdy dni ustawowo wolne od pracy oraz inne dni wolne od pracy Komisji określone w art. 23 przypadają na terminy określone w art. 9, 10 i 22 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, do terminów tych dodaje się odpowiednią liczbę dni roboczych.

Artykuł 9

Zawieszenie biegu terminu

1. Bieg terminu określonego w art. 10 ust. 1 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 zostaje zawieszony w przypadku gdy Komisja, na podstawie art. 11 ust. 5 i art. 13 ust. 3 tego rozporządzenia, musi podjąć decyzję, ponieważ:

- a) informacje, których wymagała Komisja na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, od jednej ze stron zgłaszających lub innej strony zaangażowanej, jak określono w art. 11 niniejszego rozporządzenia, nie zostały przekazane lub nie zostały przekazane w całości w terminie ustalonym przez Komisję;
- b) informacje, których wymagała Komisja na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 od strony trzeciej, jak określono w art. 11 niniejszego rozporządzenia, nie zostały przekazane lub nie zostały przekazane w całości w terminie ustalonym przez Komisję ze względu na okoliczności, za które jest odpowiedzialna jedna ze stron zgłaszających, lub inna strona zaangażowana, jak określono w art. 11 niniejszego rozporządzenia;
- c) jedna ze stron zgłaszających lub inna zaangażowana strona, jak określono w art. 11 niniejszego rozporządzenia odmówiła poddania się kontroli uznanej za niezbędną przez Komisję na podstawie art. 13 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 lub odmówiła współpracy w prowadzeniu takiej kontroli zgodnie z tym przepisem;
- d) strony zgłaszające nie powiadomiły Komisji o istotnych zmianach dotyczących stanu faktycznego przedstawionego w zgłoszeniu.

2. Bieg terminów określonych w art. 10 ust. 1 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 zostaje zawieszony:

- a) w przypadkach określonych w ust. 1 lit. a) i b), na okres między upływem terminu wyznaczonego we wniosku o informacje a otrzymaniem kompletnych i prawdziwych informacji wymaganych na mocy decyzji;
- b) w przypadkach określonych w ust. 1 lit. c), na okres między nieudaną próbą przeprowadzenia kontroli a zakończeniem kontroli nakazanej na mocy decyzji;
- c) w przypadkach określonych w ust. 1 lit. d), na okres między wystąpieniem zmiany w stanie faktycznym tam określonym a otrzymaniem kompletnych i prawdziwych informacji wymaganych na mocy decyzji, lub zakończeniem kontroli nakazanej na mocy decyzji.

3. Zawieszenie biegu terminu rozpoczyna się w dniu następującym po dniu, w którym wystąpiło wydarzenie powodujące zawieszenie. Kończy się ono z upływem dnia, w którym usunięto przyczynę zawieszenia. W przypadku gdy dzień ten nie jest dniem roboczym, zawieszenie terminu kończy się z upływem następnego dnia roboczego.

Artykuł 10

Przestrzeganie terminów

1. Terminy określone w art. 9 ust. 4 i 5 oraz w art. 10 ust. 1 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 są dotrzymane, gdy Komisja podjęła odnośną decyzję przed upływem terminu.

2. Termin określony w art. 9 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 jest dotrzymany, gdy Państwo Członkowskie przed upływem terminu powiadamia na piśmie Komisję.

3. Termin określony w art. 9 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 jest dotrzymany, gdy właściwy organ zainteresowanego Państwa Członkowskiego publikuje przed upływem terminu jakiegokolwiek sprawozdanie lub ogłasza wyniki badania koncentracji.

4. Termin określony w art. 22 ust. 4 akapit drugi zdanie drugie rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 jest dotrzymany, gdy wniosek złożony przez Państwo Członkowskie lub Państwa Członkowskie jest otrzymany przez Komisję przed upływem terminu.

ROZDZIAŁ III

PRZESŁUCHANIE STRON I STRON TRZECICH

Artykuł 11

Strony, które mają być przesłuchane

Do celów prawa do bycia wysłuchanym, na podstawie art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, wyróżnia się następujące strony:

- a) strony zgłaszające są to osoby lub przedsiębiorstwa składające zgłoszenie na podstawie art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89;
- b) inne zaangażowane strony są to strony planu koncentracji inne niż strony zgłaszające, takie jak sprzedawca oraz przedsiębiorstwo będące celem koncentracji;
- c) strony trzecie, to jest osoby fizyczne lub prawne wykazujące wystarczający interes, w tym klienci, dostawcy oraz konkurenci, w szczególności członkowie organów administracyjnych lub zarządzających zainteresowanych przedsiębiorstw albo uznani przedstawiciele pracowników tych przedsiębiorstw;
- d) strony, w odniesieniu do których Komisja zamierza podjąć decyzję na podstawie art. 14 lub 15 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89.

Artykuł 12

Decyzje w sprawie zawieszenia koncentracji

1. W przypadku gdy Komisja zamierza podjąć decyzję na podstawie art. 7 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, która wywrze negatywny skutek na jedną lub więcej stron, na podstawie art. 18 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, powiadamia ona na piśmie strony zgłaszające i inne zaangażowane strony o swych zastrzeżeniach oraz wyznacza termin, w ciągu którego mogą one przedstawić swoje poglądy.

2. W przypadku gdy Komisja, na podstawie art. 18 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 podjęła tymczasowo decyzję określoną w ust. 1 niniejszego artykułu, bez umożliwienia stronom zgłaszającym i innym stronom zaangażowanym przedstawienia swoich poglądów, przesyła im ona bezzwłocznie tekst decyzji tymczasowej oraz wyznacza termin, w ciągu którego mogą one przedstawić swoje poglądy.

Gdy tylko strony zgłaszające i inne zaangażowane strony przedstawią swoje poglądy, Komisja podejmuje ostateczną decyzję

unieważniającą, zmieniającą lub potwierdzającą decyzję tymczasową. W przypadku gdy nie przedstawiły one swoich poglądów w wyznaczonym terminie, tymczasowa decyzja Komisji staje się decyzją ostateczną z upływem tego terminu.

3. Strony zgłaszające i inne strony zaangażowane w wyznaczonym terminie przedstawiają swoje poglądy na piśmie lub ustnie. Mogą one potwierdzić na piśmie swoje ustne oświadczenia.

Artykuł 13

Decyzje dotyczące istoty sprawy

1. W przypadku gdy Komisja zamierza podjąć decyzję na podstawie art. 8 ust. 2 akapit drugi lub art. 8 ust. 3, 4 lub 5 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 przed konsultacją z Komitetem Doradczym ds. koncentracji, przesłuchuje ona strony na podstawie art. 18 ust. 1 i 3 niniejszego rozporządzenia.

2. Komisja kieruje swoje zastrzeżenia do stron zgłaszających na piśmie.

Sygnalizując swoje zastrzeżenia, Komisja ustala termin, w ciągu którego strony zgłaszające mogą powiadomić Komisję o swoich poglądach na piśmie.

Komisja powiadamia na piśmie inne zaangażowane strony o tych zastrzeżeniach.

Komisja również ustala termin, w ciągu którego inne zaangażowane strony mogą powiadomić Komisję na piśmie o swych poglądach.

3. Po skierowaniu swych zastrzeżeń do stron zgłaszających Komisja, na wniosek, udostępnia im akta, w celu umożliwienia im korzystania z prawa do obrony.

Komisja, na wniosek, przyznaje również innym stronom zaangażowanym, które zostały powiadomione o zastrzeżeniach, dostęp do akt w zakresie, w jakim jest to niezbędne do przygotowania ich uwag.

4. Strony, do których zostały skierowane zastrzeżenia Komisji lub które zostały powiadomione o tych zastrzeżeniach, w wyznaczonym terminie przedstawiają na piśmie swoje poglądy odnoszące się do zastrzeżeń. W swoich pisemnych komentarzach mogą one określić wszystkie kwestie istotne dla sprawy oraz mogą załączyć wszelkie istotne dokumenty, na poparcie

przedstawionych faktów. Mogą również proponować, aby Komisja przesłuchała osoby, które mogą te fakty potwierdzić. Strony składają Komisji jeden oryginał i 29 kopii swojej odpowiedzi udzielonej Komisji, na adres wskazany w formularzu CO.

5. W przypadku gdy Komisja zamierza podjąć decyzję na podstawie art. 14 lub 15 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, przed konsultacją z Komitetem Doradczym ds. Koncentracji, przesłuchuje ona na podstawie art. 18 ust. 1 i 3 tego rozporządzenia strony, w odniesieniu do których Komisja zamierza podjąć taką decyzję.

Procedura przewidziana w ust. 2 akapit pierwszy i drugi, ust. 3 akapit pierwszy oraz ust. 4 jest stosowana *mutatis mutandis*.

Artykuł 14

Przesłuchania

1. Komisja umożliwia stronom zgłaszającym, które o to wnioskowały w swoich pisemnych uwagach, ustne przedstawienie ich argumentów w formalnym przesłuchaniu, jeśli strony te wykażą wystarczający interes. Komisja może również w innych przypadkach umożliwić takim stronom ustne wyrażenia ich poglądów.

2. Komisja umożliwia innym stronom zaangażowanym, które o to wnioskowały w swoich pisemnych uwagach, ustne wyrażenie ich poglądów w formalnym przesłuchaniu, jeśli wykażą one wystarczający interes. Komisja może również w innych przypadkach umożliwić takim stronom ustne wyrażenia ich poglądów.

3. Komisja umożliwia stronom, w stosunku do których wnioskuje o nałożenie grzywny lub okresowej kary pieniężnej, na ich wniosek w pisemnych komentarzach, ustne przedstawienie argumentów w formalnym przesłuchaniu. Komisja może również w innych przypadkach umożliwić stronom ustne wyrażenie poglądów.

4. Komisja wzywa osoby, które mają być przesłuchane, do obecności w wyznaczonym przez nią terminie.

5. Komisja wzywa właściwe władze Państw Członkowskich do udziału w przesłuchaniu.

Artykuł 15

Prowadzenie formalnych przesłuchań

1. Przesłuchania są prowadzone przez funkcjonariusza ds. przesłuchań.

2. Osoby wezwane do uczestnictwa stawiają się osobiście albo są reprezentowane odpowiednio przez przedstawicieli ustawowych lub wyznaczonych.. Przedsiębiorstwa i związki przedsiębiorstw mogą być reprezentowane przez należycie umocowanego pełnomocnika wyznaczonego spośród ich stałych pracowników.

3. Osoby przesłuchiwane przez Komisję mogą być wspomagane przez ich radcę prawnego lub przez inne wykwalifikowane osoby dopuszczone przez funkcjonariusza ds. przesłuchań.

4. Przesłuchania nie są jawne. Każda osoba jest przesłuchiwana oddzielnie lub w obecności innych wezwanych osób. W drugim przypadku uwzględnia się uzasadniony interes przedsiębiorstw do ochrony swoich tajemnic handlowych i innych informacji poufnych.

5. Oświadczenia składane przez każdą z przesłuchiwanym osób są rejestrowane.

Artykuł 16

Przesłuchanie stron trzecich

1. Jeśli strony trzecie złożą na piśmie wnioski o przesłuchanie na podstawie art. 18 ust. 4 zdanie drugie rozporządzenia (EWG) 4064/89, Komisja informuje je na piśmie o naturze i treści procedury oraz ustala termin, w jakim mają wyrazić opinię.

2. Strony trzecie określone w ust. 1 przedstawiają swoje poglądy na piśmie w wyznaczonym terminie. Komisja może w odpowiednim przypadku umożliwić stronom, które o to wniosły w swych pisemnych uwagach, udział w formalnym przesłuchaniu. Komisja może również w innych przypadkach umożliwić tym stronom ustne wyrażenie poglądów.

3. Komisja może także umożliwić każdej innej stronie trzeciej wyrażenie poglądów.

Artykuł 17

Informacje poufne

1. Informacje, w tym dokumenty, nie są podawane do wiadomości ani udostępniane w zakresie, w jakim zawierają one tajemnice handlowe jakiegokolwiek osoby lub przedsiębiorstwa, w tym stron zgłaszających, innych stron zaangażowanych lub stron trzecich, dotyczy to też innych informacji poufnych, których ujawnienie nie jest uznawane przez Komisję za niezbędne do celów procedury, lub gdy dotyczy to wewnętrznych dokumentów władz.

2. Każda ze stron, która przedstawia swoje poglądy na mocy przepisów niniejszego rozdziału, określa wyraźnie wszelkie materiały, które uznaje za poufne, wskazując powody, oraz przekazuje odrębną niemającą poufnego charakteru wersję w terminie wyznaczonym przez Komisję.

ROZDZIAŁ IV

ZOBOWIĄZANIA SKUTKUJĄCE ZGODNOŚCIĄ KONCENTRACJI ZE WSPÓLNYM RYNKIEM

Artykuł 18

Terminy przedstawiania zobowiązań

1. Zobowiązania proponowane Komisji przez zainteresowane przedsiębiorstwa na podstawie art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, które w zamiarze stron mają tworzyć podstawę dla decyzji na podstawie z art. 6 ust. 1 lit. b) niniejszego rozporządzenia, są przedstawiane Komisji w ciągu nie więcej niż trzech tygodni od daty otrzymania zgłoszenia.

2. Zobowiązania proponowane Komisji przez zainteresowane przedsiębiorstwa na podstawie art. 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89, które w zamiarze stron mają tworzyć podstawę dla decyzji na podstawie tego artykułu, są przedstawiane Komisji w ciągu nie więcej niż trzech miesięcy od daty wszczęcia postępowania. Komisja może w wyjątkowych okolicznościach przedłużyć ten okres.

3. Artykuły 6–9 stosuje się *mutatis mutandis* do ust. 1 i 2 niniejszego artykułu.

Artykuł 19

Procedura dotycząca zobowiązań

1. Jeden oryginał i 29 kopii zobowiązań proponowanych Komisji przez zainteresowane przedsiębiorstwa na podstawie z art. 6 ust. 2 lub art. 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 składa się Komisji na adres wskazany w formularzu CO.

2. Każda ze stron proponujących zobowiązania Komisji na podstawie art. 6 ust. 2 lub art. 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 określa wyraźnie wszelkie materiały, które uznaje za poufne, wskazując powody, oraz przekazuje odrębną niemającą poufnego charakteru wersję w terminie wyznaczonym przez Komisję.

ROZDZIAŁ V

PRZEPISY RÓŻNE

Artykuł 20

Przekazywanie dokumentów

1. Przekazywanie dokumentów i wezwań od Komisji na adresy może być dokonywane następującymi sposobami:

- a) doręczenie osobiste za pokwitowaniem;
- b) listem poleconym, za potwierdzeniem odbioru;
- c) faksem z żądaniem potwierdzenia odbioru;
- d) dalekopisem;
- e) pocztą elektroniczną z żądaniem potwierdzenia odbioru.

2. O ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, ust. 1 stosuje się również do przekazywania dokumentów Komisji od stron zgłaszających, innych zaangażowanych stron lub stron trzecich.

3. W przypadku gdy dokument jest przesyłany dalekopisem, faksem lub pocztą elektroniczną domniemywa się, że został on otrzymany przez adresata tego dnia, którego został wysłany.

Artykuł 21

Ustalanie terminów

Wyznaczając terminy przewidziane na podstawie art. 4 ust. 2, art. 5 ust. 2, art. 12 ust. 1 i 2, art. 13 ust. 2 i art. 16 ust. 1, Komisja uwzględnia czas potrzebny do przygotowania oświadczeń oraz stopień pilności sprawy. Uwzględnia ona również dni robocze, jak i dni ustawowo wolne od pracy w kraju odbioru powiadomienia Komisji.

Terminy są ustalane w dokładnych datach kalendarzowych.

Artykuł 22

Odbiór dokumentów przez Komisję

1. Zgodnie z przepisami art. 4 ust. 1 niniejszego rozporządzenia zgłoszenia muszą być dostarczone Komisji na adres wskazany na

formularzu CO lub wysłane listem poleconym na adres wskazany na formularzu CO przed upływem terminu określonego w art. 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89.

Dodatkowe informacje wymagane do dokonania zgłoszenia na podstawie art. 4 ust. 2 i ust. 4 lub do uzupełnienia zgłoszenia na podstawie art. 5 ust. 2 muszą dotrzeć do Komisji na wyżej wymieniony adres lub zostać wysłane listem poleconym przed upływem terminu wyznaczonego dla każdej sprawy.

Pisemne komentarze dotyczące powiadomień Komisji na podstawie art. 12 ust. 1 i 2, art. 13 ust. 2 i art. 16 ust. 1 muszą dotrzeć do Komisji na wyżej wymieniony adres przed upływem terminu wyznaczonego w każdej sprawie.

2. Terminy określone w ust. 1 akapit drugi i trzeci ustalone są zgodnie z art. 21.

3. Jeśli ostatni dzień terminu przypada na dzień, który nie jest dniem roboczym lub który jest dniem ustawowo wolnym od pracy w kraju wysyłki, termin upływa następnego dnia roboczego.

Artykuł 23

Definicja dni roboczych

Wyrażenie „dni robocze” w niniejszym rozporządzeniu oznacza wszystkie dni inne niż soboty, niedziele, dni ustawowo wolne od pracy i inne dni wolne od pracy określone przez Komisję i opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* przed rozpoczęciem każdego roku.

Artykuł 24

Utrata mocy

Rozporządzenie (EWG) nr 3384/94 traci moc.

Artykuł 25

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 marca 1998 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 marca 1998 r.

W imieniu Komisji

Karel VAN MIERT

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

FORMULARZ CO DOTYCZĄCY ZGŁOSZENIA KONCENTRACJI NA PODSTAWIE
ROZPORZĄDZENIA (EWG) NR 4064/89

WPROWADZENIE

A. Cel niniejszego formularza

Niniejszy formularz określa informacje, które muszą być przekazane przez przedsiębiorstwo lub przedsiębiorstwa, zgłaszając Komisji koncentrację o wymiarze wspólnotowym. „Koncentracja” jest zdefiniowana w art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 (zwanym dalej „rozporządzeniem fuzyjnym”), a „wymiar wspólnotowy” w art. 1 niniejszego rozporządzenia.

Zwraca się uwagę na rozporządzenie fuzyjne i na rozporządzenie (WE) nr 447/98 (zwane dalej „rozporządzeniem wykonawczym”) oraz na odpowiednie przepisy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽¹⁾.

Doświadczenie wskazuje, że posiedzenia przedzgłoszeniowe są niezwykle cenne zarówno dla stron zgłaszających, jak i dla Komisji w określaniu dokładnego zakresu informacji wymaganych w zgłoszeniu oraz, w ogromnej większości przypadków, skutkują znacznym zmniejszeniem ilości wymaganych informacji. Zatem zachęca się strony zgłaszające do konsultowania Komisji w odniesieniu do możliwości zwolnienia ich z obowiązku przekazywania niektórych informacji (patrz sekcja B lit. g) dotycząca możliwości zwolnienia).

B. Potrzeba prawdziwego i kompletnego zgłoszenia

Wszystkie informacje wymagane przez niniejszy formularz muszą być prawdziwe i kompletne. Wymagane informacje muszą być podane we odpowiednich sekcjach niniejszego formularza. Załączniki do niniejszego formularza są wykorzystywane jedynie do uzupełnienia informacji podanych w samym formularzu.

W szczególności należy zauważyć, że:

- a) Zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia fuzyjnego i art. 4 ust. 2 i 4 rozporządzenia wykonawczego bieg terminów rozporządzenia fuzyjnego związanych ze zgłoszeniem nie rozpoczyna się do chwili otrzymania przez Komisję wszystkich informacji, które mają być przekazane ze zgłoszeniem. Wymóg ten ma zapewnić, aby Komisja miała możliwość dokonania oceny zgłaszanej koncentracji w ścisłych terminach przewidzianych w rozporządzeniu fuzyjnym.
- b) Strony zgłaszające powinny uważnie sprawdzić w trakcie przygotowywania zgłoszenia, czy nazwiska i numery kontaktowe, w szczególności numery faksu, przekazane Komisji są dokładne, odpowiednie i aktualne.
- c) Nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje w zgłoszeniu będą uznawane za informacje niekompletne (art. 4 ust. 4 rozporządzenia wykonawczego).
- d) Jeśli zgłoszenie jest niekompletne, Komisja bezzwłocznie i na piśmie powiadomi o tym strony zgłaszające lub ich przedstawicieli. Zgłoszenie staje się skuteczne jedynie z datą otrzymania przez Komisję kompletnych i dokładnych informacji (art. 10 ust. 1 rozporządzenia fuzyjnego, art. 4 ust. 2 i 4 rozporządzenia wykonawczego).
- e) Artykuł 4 ust. 1 lit. b) rozporządzenia fuzyjnego stanowi, że nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, w przypadku gdy są podane rozmyślnie lub wskutek zaniedbania, mogą narazić strony zgłaszające na grzywny do 50 000 ECU. Ponadto na podstawie art. 6 ust. 3 lit. a) i art. 8 ust. 5 lit. a) rozporządzenia fuzyjnego Komisja

⁽¹⁾ Zwany dalej „Porozumieniem EOG”; patrz art. 57 Porozumienia EOG (załącznik XIV pkt 1 do Porozumienia EOG i protokół 4 do Umowy między Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości), jak też protokoły 21 i 24 do Porozumienia EOG i art. 1 oraz uzgodniony protokół do Protokołu dostosowującego Porozumienie EOG. W szczególności wszelkie odniesienia do Państw EFTA uznaje się za odniesienia do tych Państw EFTA, które są Umawiającymi się Stronami Porozumienia EOG.

może również uchylić swoją decyzję w sprawie niezgodności zgłaszanej koncentracji ze wspólnym rynkiem, w przypadku gdy decyzja oparta jest na nieprawdziwej informacji, za którą jedno z przedsiębiorstw ponosi odpowiedzialność.

- f) Można żądać, aby Komisja przyjęła, że zgłoszenie jest kompletne mimo nieprzekazania informacji wymaganej przez niniejszy formularz, jeśli okaże się, że nie jest łatwo zdobyć takie informacje częściowo lub w całości (na przykład z powodu niedostępności informacji dotyczących spółki będącej celem oferty konkursowej).

Komisja rozpatrzy taki wniosek, pod warunkiem że poda się przyczyny niedostępności takich informacji i przekaże najlepsze szacunki brakujących danych wraz ze źródłami szacunków. Jeśli jest to możliwe, należy wskazać odnośnie do tego, gdzie wszelkie wymagane informacje, które są niedostępne, mogą być uzyskane przez Komisję.

- g) Można wnioskować, aby Komisja przyjęła, że zgłoszenie jest kompletne mimo nieprzekazania informacji wymaganych przez niniejszy formularz, w pełnej lub w skróconej formie może nie być niezbędna do zbadania sprawy przez Komisję.

Komisja rozpatrzy taki wniosek pod warunkiem że poda się przyczyny, dla których informacja ta nie jest istotna ani niezbędna dla zbadania przez Komisję zgłaszanej operacji. Może być to wyjaśnione w czasie kontaktów przedzgłoszeniowych z Komisją i/lub w zgłoszeniu oraz można zwrócić się do Komisji o zwolnienie z obowiązku przekazania tej informacji, na podstawie art. 3 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego

C. Zgłoszenie w skróconej formie

- a) w przypadkach gdy wspólne przedsiębiorstwo nie prowadzi obecnie albo nie zamierza prowadzić działalności lub działalności *de minimis* na terytorium EOG, Komisja zamierza uwzględnić zgłoszenie operacji w skróconej formie. Takie przypadki zdarzają się, gdy dwa lub więcej przedsiębiorstwa przejmują wspólną kontrolę oraz gdy:
- i) obrót ⁽¹⁾ wspólnego przedsiębiorstwa i/lub obrót z działalności wnoszonej do tego przedsiębiorstwa ⁽²⁾ jest mniejszy niż 100 milionów ECU na terytorium EOG; oraz
 - ii) łączna wartość aktywów ⁽³⁾ przeniesionych do wspólnego przedsiębiorstwa jest mniejsza niż 10 milionów ECU na terytorium EOG ⁽⁴⁾.
- b) Jeśli uznaje się, że operacja, która ma być zgłoszona, spełnia te warunki, może to być wyjaśnione w zgłoszeniu oraz można zwrócić się do Komisji o zwolnienie z obowiązku przekazania zgłoszenia w pełnej formie, na podstawie art. 3 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego, oraz o uwzględnienie zgłoszenia za pomocą skróconej formy.
- c) Zgłoszenie w skróconej formie pozwala stronom zgłaszającym na ograniczenie informacji przewidzianych w zgłoszeniu do następujących sekcji i pytań:

⁽¹⁾ Obroty wspólnego przedsiębiorstwa powinno się określać zgodnie z najnowszymi skontrolowanymi rachunkami przedsiębiorstw dominujących lub samego wspólnego przedsiębiorstwa, w zależności od możliwości uzyskania osobnych rachunków dotyczących zasobów połączonych w ramach wspólnego przedsiębiorstwa.

⁽²⁾ Wyrażenie „i/lub” odnosi się do różnych sytuacji objętych skróconą formą; na przykład:

- w przypadku wspólnego przejęcia przedsiębiorstwa stanowiącego cel, obrót, który należy uwzględnić to obrót tego przedsiębiorstwa (wspólne przedsiębiorstwo),
- w przypadku tworzenia wspólnego przedsiębiorstwa, do którego przedsiębiorstwa dominujące wnoszą swoją działalność, obrotami, które należy uwzględnić są obroty działalności wniesionej,
- w wypadku wejścia do istniejącego wspólnego przedsiębiorstwa nowej strony kontrolującej, należy uwzględnić obroty wspólnego przedsiębiorstwa i obroty działalności wniesionej przez nowe przedsiębiorstwo dominujące (jeśli takie istnieje).

⁽³⁾ Wartość całkowitą aktywów wspólnego przedsiębiorstwa należy określać zgodnie z ostatnim przygotowywanym regularnie i zatwierdzonym bilansem każdego z przedsiębiorstw dominujących. Pojęcie „aktywa” obejmuje: 1) wszystkie aktywa materialne i niematerialne, które będą przeniesione do wspólnego przedsiębiorstwa (do przykładów aktywów materialnych są zaliczane: zakłady produkcyjne, punkty sprzedaży hurtowej i detalicznej oraz zapasy towarów), oraz 2) wszelkie kwoty kredytów lub wszelkie zobowiązania, jakich którekolwiek przedsiębiorstwo dominujące zgodziło się udzielić lub gwarantować.

⁽⁴⁾ W przypadku gdy przeniesione aktywa generują obroty, wartość aktywów ani obrotów nie może przekroczyć 100 mln ECU.

- Sekcja 1,
 - Sekcja 2, z wyjątkiem pytań 2.1 (a, b, i d), 2.3.4 i 2.3.5,
 - Sekcja 3, jedynie pytań 3.1 i 3.2 lit. a),
 - Sekcja 5, jedynie pytania 5.1 i 5.3,
 - Sekcja 6,
 - Sekcja 10,
 - Sekcja 11 (wedle uznania stron) oraz
 - Sekcja 12,
 - pięciu największych niezależnych klientów, pięciu największych niezależnych dostawców i pięciu największych konkurentów na rynkach, na których działać będzie wspólne przedsiębiorstwo. Należy podać nazwę lub nazwisko, adres, numer telefonu, numer faksu oraz właściwą osobę do kontaktu dla każdego klienta, dostawcy i konkurenta.
- d) Ponadto w odniesieniu do rynków działania wspólnego przedsiębiorstwa, jak określono w sekcji 6, należy wskazać wartość i wolumen sprzedaży, jak również udział w rynku za rok poprzedzający operację, dla terytorium EOG, dla Wspólnoty jako całości, dla każdego Państwa Członkowskiego i Państwa EFTA oraz w przypadkach, gdy opinie stron zgłaszających różnią się, dla właściwych rynków geograficznych.
- e) Komisja może wymagać pełnej lub, w odpowiednim przypadku, częściowego zgłoszenia zgodnie z formularzem CO, gdy:
- zgłaszana operacja nie odpowiada progom formy skróconej, lub
 - wydaje się to być niezbędne do odpowiedniej kontroli w odniesieniu do możliwych problemów w zakresie konkurencji.

W takich przypadkach zgłoszenie może być uznane za niekompletne w zakresie materialnym na podstawie art. 4 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego. Komisja powiadomi o tym strony zgłaszające lub ich przedstawicieli na piśmie i bezzwłocznie oraz wyznaczy termin złożenia pełnego lub, w stosownych przypadkach, częściowego zgłoszenia. Zgłoszenie staje się skuteczne z dniem otrzymania wszystkich wymaganych informacji.

D. Kto musi zgłaszać

W przypadku połączenia w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia fuzyjnego lub przejęcia wspólnej kontroli nad przedsiębiorstwem w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia fuzyjnego zgłoszenia dokonują wspólnie strony połączenia albo przejmujący wspólną kontrolę, w zależności od przypadku.

W przypadku przejęcia przez przedsiębiorstwo pakietu kontrolnego w innym przedsiębiorstwie przejmujący musi dokonać zgłoszenia.

W przypadku publicznej oferty przejęcia przedsiębiorstwa oferent musi dokonać zgłoszenia.

Każda ze stron dokonujących zgłoszenia odpowiada za dokładność przekazywanych przez siebie informacji.

E. Jak zgłaszać

Zgłoszenie musi być dokonane w jednym z języków urzędowych Wspólnoty Europejskiej. Język ten staje się następnie językiem postępowania dla wszystkich zgłaszających stron. W przypadku gdy zgłoszenia dokonuje się zgodnie z art. 12 protokołu 24 do Porozumienia EOG w języku urzędowym Państwa EFTA, który nie jest językiem urzędowym Wspólnoty, zgłoszenie musi jednocześnie być uzupełnione o tłumaczenie na język urzędowy Wspólnoty.

Informacja wymagana przez niniejszy formularz powinna zostać podana przy wykorzystaniu numerów sekcji i ustępów formularza; deklaracja powinna być podpisana, jak przewidziano w sekcji 12, z załączeniem dokumentacji towarzyszącej.

Dokumenty towarzyszące należy składać w języku oryginalnym, a jeśli nie jest on jednocześnie jednym z oficjalnych języków Wspólnoty, należy je przetłumaczyć na język postępowania (art. 2 ust. 4 rozporządzenia wykonawczego).

Dokumentami towarzyszącymi mogą być oryginały lub kopie oryginałów. W drugim przypadku strona zgłaszająca musi potwierdzić, że są one autentyczne i kompletne.

Należy przekazać jeden oryginał i 23 kopie formularza CO i wszystkich dokumentów towarzyszących.

Zgłoszenie musi być przekazane Komisji w dzień roboczy, jak określono w art. 23 rozporządzenia wykonawczego. W celu umożliwienia jej rejestracji jeszcze tego samego dnia, musi być ona przekazana przed godziną 17.00 od poniedziałku do czwartku, lub przed godziną 16.00 w piątek, na następujący adres:

Komisja Wspólnot Europejskich

Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji (DG IV)

Grupa Robocza ds. Połączeń

150 avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150

B-1049 Bruksela.

F. **Poufność**

Artykuł 214 Traktatu i art. 17 ust. 2 rozporządzenia fuzyjnego, jak również odpowiednie postanowienia Porozumienia EOG ⁽¹⁾ zobowiązują Komisję, Państwa Członkowskie, Urząd Nadzoru EFTA oraz Państwa EFTA, ich urzędników oraz innych pracowników do nieujawniania informacji objętych obowiązkiem tajemnicy zawodowej, które uzyskali poprzez stosowanie rozporządzenia. Ta sama zasada musi mieć zastosowanie do ochrony poufności między stronami zgłaszającymi.

Jeżeli zgłaszający spodziewa się, że opublikowanie lub dostarczenie w innej formie jakichkolwiek informacji wymaganych w związku ze zgłoszeniem będzie dla niego szkodliwe, należy przekazać te informacje osobno, a każda strona zawierająca takie informacje powinna być wyraźnie oznaczona „tajemnica handlowa”. Należy również podać powody, dla których informacje te nie powinny być ujawniane czy opublikowane.

W przypadku połączenia lub wspólnego przejęcia albo w innych przypadkach, gdy zgłoszenie jest dokonywane przez więcej niż jedną stronę, tajemnice handlowe mogą być przekazane w osobnej oprawie i określone w zgłoszeniu jako załącznik. Wszystkie takie załączniki muszą być złożone w celu uznania zgłoszenia za kompletne.

G. **Definicje i wskazówki do celów niniejszego formularza**

Strona lub strony zgłaszające: w przypadkach gdy zgłoszenie jest składane tylko przez jedno z przedsiębiorstw będących stroną operacji, wyrażenie „strony zgłaszające” używane jest jedynie w odniesieniu do przedsiębiorstw rzeczywiście składających zgłoszenie.

Strona (strony) koncentracji: pojęcia te odnoszą się zarówno do stron przejmujących, jak i przejętych lub do stron łączących się, włączając w to wszystkie przedsiębiorstwa, których pakiety kontrolne są w przejmowane, lub który jest przedmiotem oferty publicznej.

Z wyjątkiem przypadków, w których określono inaczej, pojęcia „strona(-y) zgłaszająca(-e)” oraz „strona(-y) koncentracji” obejmują wszystkie przedsiębiorstwa, które należą do tych samych grup co te „strony”.

⁽¹⁾ Patrz w szczególności art. 122 Porozumienia EOG, art. 9 protokołu 24 do Porozumienia EOG i art. 17 ust. 2 rozdziału XIII protokołu 4 do Umowy między Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości (Umowa ESA).

Rynki, na które koncentracja wywarła wpływ: Sekcja 6 niniejszego formularza zobowiązuje strony zgłaszające do określenia właściwych rynków produktów a ponadto do określenia, na które z tych rynków zgłaszana operacja będzie wywierać wpływ. Ta definicja rynku, na który koncentracja wywarła wpływ używana jest jako podstawa wymagania informacji dotyczących szeregu innych pytań zawartych w niniejszym formularzu. Definicje złożone w taki sposób przez strony zgłaszające są określone w niniejszym formularzu jako rynek (rynk), na które koncentracja wywarła wpływ. Pojęcie to może odnosić się do właściwego rynku, zarówno produktów, jak i usług..

Rok: wszelkie odniesienia do wyrazu „rok” w niniejszym formularzu należy rozumieć w rozumieniu roku kalendarzowego, chyba że określono inaczej. Wszelkie informacje wymagane w niniejszym formularzu muszą odnosić się do roku poprzedzającego rok zgłoszenia, chyba że określono inaczej.

Dane finansowe wymagane w sekcjach 2.3–2.5 muszą być przekazane w ecu według średnich kursów obowiązujące w latach lub innych okresach których to dotyczy.

Wszelkie odniesienia zawarte w niniejszym formularzu dotyczą właściwych artykułów i ustępów rozporządzenia Rady (EWG) nr 4064/89 chyba że określono inaczej.

SEKCJA 1

Podstawowe informacje

1.1. Informacje dotyczące strony (stron) zgłaszającej(-ych)

Podać następujące informacje szczegółowe:

1.1.1. nazwa i adres przedsiębiorstwa;

1.1.2. rodzaj działalności przedsiębiorstwa;

1.1.3. nazwisko, adres, numer telefonu, numer faksu i/lub teleksu i stanowisko właściwej osoby do kontaktu.

1.2. Informacje dotyczące innych stron ⁽¹⁾ koncentracji

W odniesieniu do każdej strony koncentracji (z wyjątkiem strony/stron/zgłaszającej) podać następujące informacje szczegółowe:

1.2.1. nazwa i adres przedsiębiorstwa;

1.2.2. rodzaj działalności przedsiębiorstwa;

1.2.3. nazwisko, adres, numer telefonu, numer faksu i/lub teleksu i stanowisko właściwej osoby do kontaktu.

1.3. Adres do doręczeń

Podać adres (jeśli możliwe – w Brukseli), na który można przysłać wszelką korespondencję i dokumenty.

1.4. Wyznaczenie przedstawicieli

W przypadku podpisywania zgłoszenia przez przedstawicieli przedsiębiorstw, przedstawiciele tacy muszą przedstawić dowód na piśmie, że zostali upoważnieni do działania.

Jeśli składa się wspólne zgłoszenie – czy wyznaczono wspólnego przedstawiciela?

Jeśli tak – podać szczegółowe informacje wymagane w sekcjach 1.4.1–1.4.4.

Jeśli nie – podać szczegółowe dane dotyczące przedstawicieli, których upoważniono do działania za każdą ze stron koncentracji, wskazując, kogo reprezentują:

1.4.1. nazwisko przedstawiciela;

⁽¹⁾ Obejmują one przedsiębiorstwo stanowiące cel w przypadku danej oferty konkursowej; wtedy należy skompletować informacje szczegółowe w możliwie najszerszym zakresie.

- 1.4.2. adres przedstawiciela;
- 1.4.3. nazwisko osoby, z którą należy się kontaktować (oraz adres, jeśli różni się od 1.4.2);
- 1.4.4. numer telefonu, numer faksu i/lub teleksu.

SEKCJA 2

Szczegółowe informacje dotyczące koncentracji

- 2.1. *Opisać charakter zgłaszanej koncentracji. W związku z tym, należy podać:*
 - a) czy proponowana koncentracja stanowi połączenie w sensie prawnym, przejęcie kontroli wyłącznej lub wspólnej, utworzenie wspólnego przedsiębiorstwa pełniącego wszystkie funkcje w rozumieniu art. 3 ust. 2 rozporządzenia fuzyjnego, czy też jest umową lub innym sposobem przejęcia bezpośredniej lub pośredniej kontroli w rozumieniu art. 3 ust. 3 rozporządzenia fuzyjnego;
 - b) czy koncentracja obejmuje strony w całości, czy w części;
 - c) krótkie wyjaśnienie gospodarczej i finansowej struktury koncentracji;
 - d) czy jakkolwiek oferta publiczna odnosząca się do papierów wartościowych jednej strony, złożona przez drugą ze stron, posiada poparcie poprzednich rad nadzorczych zarządu tej pierwszej, lub innych organów prawnie reprezentujących te strony;
 - e) proponowaną lub oczekiwaną datę jakichkolwiek istotnych zdarzeń, które przyczynią się do dokonania koncentracji;
 - f) proponowaną strukturę własności i kontroli po dokonaniu koncentracji;
 - g) wszelkie finansowe lub inne wsparcie otrzymane z jakiegokolwiek źródła (w tym od władz publicznych) przez którąkolwiek ze stron, oraz podać charakter i wysokość otrzymanego wsparcia.
- 2.2. *Wykaz sektorów gospodarczych, których dotyczy koncentracja*
- 2.3. *W odniesieniu do każdego z przedsiębiorstw, których dotyczy koncentracja ⁽¹⁾ - przekazanie następujących danych ⁽²⁾ za ostatni rok finansowy:*
 - 2.3.1. obrót światowy;
 - 2.3.2. obrót w ramach Wspólnoty;
 - 2.3.3. obrót w ramach EFTA;
 - 2.3.4. obrót w każdym Państwie Członkowskim;
 - 2.3.5. obrót w każdym Państwie EFTA;
 - 2.3.6. Państwo Członkowskie, w którym osiągnięto ponad dwie trzecie obrotu w ramach Wspólnoty ⁽³⁾, jeśli takie istnieje;
 - 2.3.7. Państwo EFTA, w którym osiągnięto ponad dwie trzecie obrotu w ramach EFTA, jeśli takie istnieje.

⁽¹⁾ Patrz: obwieszczenie Komisji w sprawie pojęcia zainteresowanych przedsiębiorstw.

⁽²⁾ Patrz, zasadniczo, obwieszczenie Komisji w sprawie obliczania obrotu. Obrót przejmującej strony lub stron, koncentracji powinien obejmować zagregowany obrót wszystkich przedsiębiorstw w rozumieniu art. 5 ust. 4. Obrót przejmowanej strony lub stron powinien obejmować obrót odnoszący się do części podlegających transakcji w rozumieniu art. 5 ust. 2. Przepisy szczególne są zawarte w art. 5 ust. 3 z 4 i art. 5 ust. 5 dotyczące kredytów, ubezpieczeń, innych instytucji finansowych i wspólnych przedsiębiorstw.

⁽³⁾ Patrz: Uwaga Informacyjna III dotycząca obliczania obrotu w jednym Państwie Członkowskim w odniesieniu do obrotu w ramach Wspólnoty.

- 2.4. Do celów art. 1 ust. 3 rozporządzenia fuzyjnego, jeżeli operacja nie odpowiada progom określonym w art. 1 ust. 2, należy przekazać następujące dane za ostatni rok finansowy:
- 2.4.1. Państwa Członkowskie, w których połączony, zagregowany obrót wszystkich zainteresowanych przedsiębiorstw przekracza 100 milionów ECU;
- 2.4.2. Państwa Członkowskie, w których połączony, zagregowany obrót każdego z co najmniej dwóch zainteresowanych przedsiębiorstw przekracza 25 milionów ECU;
- 2.5. Należy przekazać następujące informacje w odniesieniu do ostatniego roku finansowego:
- 2.5.1. czy połączony obrót zainteresowanych przedsiębiorstw na terytorium Państw EFTA jest równy 25 %, czy więcej ich całkowitego obrotu na terytorium EOG?
- 2.5.2. czy każde z przynajmniej dwóch zainteresowanych przedsiębiorstw ma obrót przekraczający 250 milionów ECU na terytorium Państw EFTA?

SEKCJA 3

Własność i kontrola ⁽¹⁾

W odniesieniu do każdej ze stron koncentracji należy przekazać wykaz wszystkich przedsiębiorstw należących do tej samej grupy.

Wykaz taki musi obejmować:

- 3.1. wszystkie przedsiębiorstwa lub osoby mające bezpośrednią lub pośrednią kontrolę nad tymi stronami;
- 3.2. wszystkie przedsiębiorstwa działające na jakimkolwiek rynku, na który koncentracja wywarła wpływ ⁽²⁾, kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez:
- a) te strony;
- b) jakiegokolwiek inne przedsiębiorstwa określone w 3.1.

W odniesieniu do każdego przypadku wymienionego powyżej, należy określić charakter i środki kontroli.

Informacje określone w niniejszej sekcji mogą być zilustrowane przy pomocy schematów organizacyjnych i wykresów w celu ukazania struktury własności przedsiębiorstw i kontroli nad nimi.

SEKCJA 4

Powiązania osobiste i finansowe oraz wcześniejsze przejęcia

W odniesieniu do stron koncentracji i każdego przedsiębiorstwa lub osób określonych w odpowiedzi na sekcje 3 należy przekazać:

- 4.1. wykaz wszystkich przedsiębiorstw działających na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ (rynki, na które koncentracja wywarła wpływ są określone w sekcji 6, na których przedsiębiorstwa lub osoby, należące do grupy posiadają indywidualnie lub zbiorowo 10 % lub więcej praw głosu, wyemitowanego kapitału akcyjnego lub innych papierów wartościowych;
- w każdym wypadku należy określić właściciela i podać posiadany udział procentowy;
- 4.2. wykaz, w odniesieniu do każdego przedsiębiorstwa, członków zarządów, którzy również są członkami zarządów lub rad nadzorczych jakichkolwiek innych przedsiębiorstw działających na rynkach na które koncentracja wywarła wpływ; a (gdy ma to zastosowanie) w odniesieniu do każdego przedsiębiorstwa wykaz członków rad nadzorczych, będących również członkami zarządów jakichkolwiek innych przedsiębiorstw działających na rynkach na które koncentracja wywarła wpływ;

⁽¹⁾ Patrz: art. 3 ust. 3 z 4 i art. 5 ust. 4.

⁽²⁾ Patrz: sekcja 6 dotycząca definicji rynków, na które koncentracja wywarła wpływ.

w każdym przypadku należy określić nazwę innego przedsiębiorstwa i zajmowane stanowisko;

- 4.3. szczegółowe informacje dotyczące przejęć dokonanych w ciągu ostatnich trzech lat przez wyżej wymienione grupy (sekcja 3) przedsiębiorstw działających na rynkach na które koncentracja wywarła wpływ, jak określono w sekcji 6.

Informacje przekazane w niniejszej sekcji, mogą być zilustrowane przy pomocy schematów i wykresów do celów lepszego zrozumienia.

SEKCJA 5

Dokumentacja towarzysząca

Strony zgłaszające muszą przekazać:

- 5.1. kopię końcowych lub najnowszych wersji wszystkich dokumentów dotyczących koncentracji drogą porozumienia między stronami koncentracji, drogą przejścia pakietu kontrolnego, lub publiczną ofertą;
- 5.2. w przypadku oferty publicznej kopia oferty; jeśli jest niedostępna w chwili zgłoszenia, powinna zostać jak najszybciej złożona, nie później jednak niż zostanie ona przesłana udziałowcom;
- 5.3. kopię najnowszych rocznych sprawozdań i rocznych sprawozdań finansowych wszystkich stron koncentracji;
- 5.4. w przypadku gdy jest określony przynajmniej jeden rynek, na który koncentracja wywarła wpływ:

kopie analiz, sprawozdań, badań i przeglądów, składane członkowi (członkom) rady dyrektorów, radzie nadzorczej lub zgromadzeniu udziałowców, lub przygotowywane dla nich, w celu dokonania ocen lub analizy koncentracji w odniesieniu do warunków konkurencji, konkurentów (rzeczywistych i potencjalnych) oraz warunków rynkowych.

SEKCJA 6

Definicje rynków

Właściwe rynki produktów i właściwe rynki geograficzne, określają zakres w jakim siła rynkowa nowego podmiotu, który powstał w wyniku koncentracji musi być oceniona ⁽¹⁾.

Strona zgłaszająca lub strony zgłaszające muszą przekazać wymagane dane uwzględniając następujące definicje:

I. Właściwe rynki produktów

Właściwy rynek produktów obejmuje wszystkie te produkty i/lub usługi, które są uznawane za zamienne i zastępowalne przez konsumenta ze względu na cechy produktów, ich ceny i przeznaczenie. W niektórych przypadkach właściwy rynek produktów może obejmować szereg pojedynczych produktów i/lub usług, które przedstawiają niemal identyczne cechy fizyczne i techniczne oraz są zamienne.

Do czynników istotnych dla oceny właściwego rynku produktów zalicza się analizę przyczyn, dla których przy zastosowaniu powyższej definicji niektóre produkty, czy usługi są objęte tym rynkiem, a inne są z niego wyłączone przy uwzględnieniu, na przykład zastępowalności, warunków konkurencji, cen, elastyczności cenowej popytu lub innych czynników istotnych dla określenia rynków produktów.

II. Właściwe rynki geograficzne

Właściwy rynek geograficzny obejmuje obszar, na którym zainteresowane przedsiębiorstwa są zaangażowane w popyt i podaż właściwych produktów i usług, na których warunki konkurencji są wystarczająco jednolite oraz które można odróżnić od sąsiadujących obszarów geograficznych, w szczególności dlatego, że warunki konkurencji na tych obszarach są wyraźnie różne.

⁽¹⁾ Patrz: obwieszczenie Komisji w sprawie definicji rynku właściwego do celów wspólnotowego prawa konkurencji.

Do czynników istotnych dla oceny właściwego rynku geograficznego zalicza się charakter i cechy odnośnych produktów lub usług, istnienie barier utrudniających dostęp, preferencje konsumentów, wyraźne różnice w udziałach w rynku przedsiębiorstw między sąsiadującymi obszarami geograficznymi, jak też istotne różnice w cenach.

III. Rynki, na które koncentracja wywarła wpływ

Do celów informacji wymaganych w niniejszym formularzu, rynki na które koncentracja wywarła wpływ obejmują właściwe rynki produktów w przypadku gdy na terytorium EOG, we Wspólnocie, na terytorium Państw EFTA, w którymkolwiek z Państw Członkowskich, lub w którymkolwiek z Państw EFTA:

- a) dwie lub więcej stron koncentracji prowadzi działalność gospodarczą na tym samym rynku produktów oraz w przypadku gdy koncentracja doprowadzi do połączonego 15 %, lub większego udziału w rynku. Są to zależności horyzontalne;
- b) dwie lub więcej stron koncentracji prowadzi działalność gospodarczą na tym samym rynku produktów, który jest rynkiem zaopatrzenia lub rynkiem zbytu tego rynku produktów a ich indywidualny lub połączony udział w rynku wynosi 25 % lub więcej, bez względu na to czy istnieje zależność dostawca/klient między stronami koncentracji. Są to zależności pionowe.

Na podstawie powyższych definicji oraz progów udziału w rynku, należy przekazać następujące informacje:

6.1. Określić każdy z rynków, na który koncentracja wywarła wpływ w rozumieniu sekcji III:

- a) na poziomie EOG, wspólnotowym lub EFTA;
- b) na poziomie poszczególnych Państw Członkowskich lub Państw EFTA.

IV. Rynki związane z rynkami, na które koncentracja wywarła wpływ w rozumieniu rozdziału III

6.2. Opisać właściwe rynki produktów i właściwe rynki geograficzne, których dotyczy zgłaszana operacja, które są ściśle związane z rynkiem (rynkami), na który(-e) koncentracja wywarła wpływ (sąsiadujące rynki zaopatrzenia, zbytu oraz horyzontalne), na których działają wszystkie strony koncentracji, a które nie są rynkami, na które wpływ wywarła koncentracja, w rozumieniu sekcji III.

V. Rynki, na które koncentracja nie wywarła wpływu

6.3 Jeśli nie istnieją rynki, na które koncentracja wywarła wpływ, w rozumieniu sekcji 6.1, opisać zakres produktów i zakres geograficzny rynków, na które zgłaszana operacja mogłaby wywrzeć wpływ.

SEKCJA 7

Informacje dotyczące rynków, na które koncentracja wywarła wpływ

W odniesieniu do każdego właściwego rynku produktów, na który koncentracja wywarła wpływ, za każde z trzech ostatnich lat budżetowych (1):

- a) w odniesieniu do terytorium EOG,
- b) w odniesieniu do Wspólnoty jako całości,
- c) w odniesieniu do terytorium Państw EFTA jako całości,
- d) w odniesieniu do każdego Państwa Członkowskiego i Państwa EFTA, w którym strony koncentracji prowadzą działalność,
- e) oraz gdzie w opinii stron zgłaszających właściwy rynek geograficzny jest inny,

należy przekazać:

(1) Bez uszczerbku dla art. 3 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego, informacje wymagane przez 7.1 i 7.2 poniżej muszą być przekazane w odniesieniu do wszystkich terytoriów określonych w lit. a)–e).

- 7.1. oszacowanie wielkości całkowitej rynku w zakresie wartości sprzedaży (w ecu) i wolumenu (jednostki) ⁽¹⁾. Wskazać podstawy i źródła obliczeń i przekazać dokumenty, jeśli jest to możliwe, celem potwierdzenia tych obliczeń;
- 7.2. wartość i wolumen sprzedaży, jak też oszacowanie udziału w rynku każdej ze stron koncentracji;
- 7.3. oszacowanie wartości udziału w rynku (a w stosownych przypadkach – wolumenu) wszystkich konkurentów (w tym importerów) posiadających co najmniej 10 % rozważanego rynku geograficznego. Przekazać dokumenty, jeśli jest to możliwe, w celu potwierdzenia obliczenia tych udziałów w rynku oraz podanie dla każdego z konkurentów nazwiska, adresu, numeru telefonu, numeru faksu i wskazać właściwą osobę do kontaktu.
- 7.4. oszacowanie całkowitej wartości i wolumenu oraz źródeł przywozu spoza terytorium EOG i określić:
 - a) udział takiego przywozu pochodzący od grup, do których należą strony koncentracji,
 - b) oszacowanie zakresu w jakim wszelkie kontyngenty, taryfowe i pozataryfowe bariery w handlu wpływają na ten przywóz, oraz
 - c) oszacowanie zakresu w jakim koszty transportu i inne wpływają na ten przywóz,
- 7.5. zakres, w jakim na handel między państwami na terytorium EOG wpływają:
 - a) koszty transportu i inne, oraz
 - b) inne bariery pozataryfowe w handlu;
- 7.6. sposób, w jaki strony koncentracji wytwarzają i sprzedają produkty i/lub usługi; na przykład, czy wytwarzają je na miejscu, czy sprzedają poprzez lokalne sieci dystrybucji;
- 7.7. porównanie poziomów cen w poszczególnych Państwach Członkowskich i Państwach EFTA, dokonane przez każdą ze stron koncentracji oraz podobne porównanie poziomów cen między Wspólnotą, Państwami EFTA i innymi obszarami gdzie wytwarza się te produkty (np. Europą Wschodnią, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Japonią i innymi odnośnymi obszarami);
- 7.8. charakter i zasięg integracji pionowej każdej ze stron koncentracji w porównaniu z ich największymi konkurentami.

SEKCJA 8

Warunki ogólne na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ

- 8.1. Określić pięciu największych niezależnych ⁽²⁾ dostawców stron i ich indywidualne udziały tych ostatnich w zakupach dokonywanych u tych dostawców (surowców lub towarów używanych do celów wytwarzania odnośnych produktów). Dla każdego z tych dostawców podać nazwisko, adres, numer telefonu, numer faksu i podać właściwą osobę do kontaktu.

Struktura podaży na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ

- 8.2. Wyjaśnić kanały dystrybucyjne i sieci usługowe istniejące na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ. W ramach wyjaśnienia, w stosownych przypadkach, uwzględnić:
 - a) systemy dystrybucji występujące na rynku i ich znaczenie. W jakim zakresie dystrybucja jest prowadzona przez strony trzecie i/lub przedsiębiorstwa należące do tej samej grupy, co strony określone w sekcji 3?

⁽¹⁾ Wartość i wolumen rynku powinny odzwierciedlać produkcję sprzedaną pomniejszoną o wywóz i powiększoną o przywóz w odniesieniu do omawianego obszaru geograficznego.

⁽²⁾ To znaczy dostawców, którzy nie są przedsiębiorstwami zależnymi, agentami, czy przedsiębiorstwami stanowiącymi część grupy strony, której to dotyczy. Ponadto, tym pięciu niezależnym dostawcom strony zgłaszające mogą, o ile uznają, że jest to niezbędne do właściwej oceny sprawy, określić dostawców wspólnych dla grupy. To samo będzie miało zastosowanie w 8.5 w odniesieniu do klientów.

- b) występujące sieci usługowe (na przykład w zakresie konserwacji i napraw) i ich znaczenie na tych rynkach. W jakim zakresie dystrybucja jest prowadzona przez strony trzecie i/lub przedsiębiorstwa należące do tej samej grupy, co strony określone w sekcji 3?
- 8.3. W odpowiednim przypadku przedstawić oszacowanie całkowitego zdolności produkcyjnych w ramach Wspólnoty i EFTA za ostatnie trzy lata. W odniesieniu do wspomnianych okresów wskazać, jaka część tych zdolności produkcyjnych przypada na każdą ze stron koncentracji i odpowiednio wskaźniki ich wykorzystania.
- 8.4. Jeśli uznaje się, że istnieją jakiegokolwiek inne istotne względy odnośnie do podaży, należy je określić.

Struktura popytu na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ

- 8.5. Określić pięciu największych niezależnych klientów stron na każdym rynku, na który koncentracja wywarła wpływ, oraz ich indywidualny udział w całkowitej sprzedaży w odniesieniu do takich produktów. W odniesieniu do każdego z tych klientów podać nazwisko, adres, numer telefonu, numer faksu i właściwą osobę do kontaktu.
- 8.6 Wyjaśnić strukturę popytu w zakresie:
- a) faz rozwoju rynków, np. faza początkowa, rozwoju, pełnego ukształtowania i zaniku oraz przewidywany wskaźnik wzrostu popytu;
 - b) znaczenia preferencji odbiorców w zakresie lojalności wobec marki, ich zróżnicowania oraz dostaw pełnej gamy produktów;
 - c) stopnia koncentracji lub rozproszenia klientów;
 - d) podziału klientów na różne grupy z opisem „typowego klienta” w każdej grupie;
 - e) znaczenia umów o wyłączną dystrybucję i innych rodzajów umów długoterminowych;
 - f) stopnia, w jakim władze publiczne, agencje rządowe, przedsiębiorstwa państwowych i podobne organy są istotnym uczestnikiem jako źródło popytu.

Wejście na rynek

- 8.7. Czy w okresie pięciu ostatnich lat miały miejsce znaczące wejścia przedsiębiorstw na rynki, na które koncentracja wywarła wpływ? Jeśli odpowiedź brzmi „tak”, podać, gdzie to możliwe, nazwę, adres, numer telefonu, numer faksu i właściwą osobę do kontaktu oraz oszacowanie bieżących udziałów w rynku.
- 8.8. Czy, w opinii stron zgłaszających, istnieją przedsiębiorstwa (łącznie z tymi, które obecnie działają tylko na rynkach poza Wspólnotą i poza EOG), które mogłyby wejść na rynek? Jeśli odpowiedź brzmi „tak”, proszę wyjaśnić, dlaczego i podać nazwy tych przedsiębiorstw, ich adres, numer telefonu, numer faksu i właściwą osobę do kontaktu, z oszacowaniem terminu, w którym może nastąpić takie wejście.
- 8.9. Opisać różne czynniki wpływające w obecnej sytuacji na wejście na rynki, na które koncentracja wywarła wpływ, badając to wejście z punktu widzenia geograficznego oraz produktu. W ramach tego należy, w odpowiednim przypadku, uwzględnić:
- a) całkowity koszt wejścia (badania i rozwój, tworzenie systemów dystrybucji, promocja, reklama, serwis itd.) o skali równoważnej znaczącemu realnemu konkurentowi, wskazując udział w rynku takiego konkurenta;
 - b) wszelkie prawne lub normatywne bariery w wejściu, takie jak zezwolenie rządowe czy normy w jakiegokolwiek formie;
 - c) wszelkie ograniczenia wynikające z istnienia na tych rynkach patentów, know-how i innych praw własności intelektualnej oraz wszelkie ograniczenia związane z udzielaniem licencji na te prawa;
 - d) zakres, w jakim każda ze stron koncentracji jest licencjodawcą lub licencjobiorcą patentów, know-how i innych praw na właściwych rynkach;

- e) znaczenie ekonomii skali dla produkcji wyrobów na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ;
- f) dostęp do źródeł zaopatrzenia, takich jak dostępność surowców.

Badania i rozwój

8.10. Należy ocenić znaczenie badań i rozwoju dla zdolności przedsiębiorstwa działającego na właściwym(-ych) rynku(-ach) do konkurowania w długim okresie czasu. Wyjaśnić charakter badań i rozwoju prowadzonych przez strony koncentracji na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ.

W ramach tego, w odpowiednim przypadku, uwzględnić:

- a) trendy i intensywność badań i rozwoju ⁽¹⁾ na tych rynkach oraz w odniesieniu do stron koncentracji;
- b) kierunek rozwoju technologicznego na tych rynkach, jaki ma miejsce w danym okresie czasu (w tym rozwój produktów i/lub usług, procesów produkcyjnych, systemów dystrybucji itp.)
- c) znaczące innowacje wprowadzone na tych rynkach i przedsiębiorstwa wprowadzające te innowacje;
- d) cykl innowacyjny na tych rynkach i informacja w jakiej fazie tego cyklu znajdują się strony.

Umowy o współpracy

8.11. W jakim zakresie umowy o współpracy (horyzontalne lub pionowe) istnieją na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ?

8.12. Podać szczegóły najważniejszych umów o współpracy zawartych przez strony koncentracji na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ, takich jak badania i rozwój, udzielanie licencji, wspólna produkcja, specjalizacja, dystrybucja, dostawy długoterminowe i porozumienia o wymianie informacji.

Stowarzyszenia handlowe

8.13. W odniesieniu do stowarzyszeń handlowych na rynkach, na które koncentracja wywarła wpływ:

- a) wskazać te, w których członkami są strony koncentracji;
- b) wskazać najważniejsze stowarzyszenia handlowe, do których należą klienci i dostawcy stron koncentracji;

Podać nazwy, adresy, numery telefonu, numery faksów i właściwe osoby do kontaktu wszystkich wymienionych wyżej stowarzyszeń handlowych.

SEKCJA 9

Ogólne informacje dotyczące rynku

Dane rynkowe dotyczące aspektów zespolenia

Jeśli strony koncentracji mają indywidualny udział, wynoszący od 25 % lub więcej, na rynku produktu, na którym nie ma opisanych wyżej zależności horyzontalnych lub wertykalnych, należy podać następujące informacje:

- 9.1. opis każdego rynku produktu i wyjaśnienie, dlaczego do tych rynków włączono (lub dlaczego inne wyłączono) produkty i/lub usługi ze względu na ich cechy, ceny i zamierzone zastosowania;
- 9.2. oszacowanie wartości rynku i udziału w rynku każdej z grup, do których należą strony, w odniesieniu do poszczególnych rynków produktów określonych w 9.1, za ostatni rok finansowy:

⁽¹⁾ Intensywność badań i rozwoju jest określana jako stosunek wydatków na badania i rozwój do obrotu.

- a) w odniesieniu do terytorium EOG jako całości;
- b) w odniesieniu do Wspólnoty jako całości;
- c) w odniesieniu do terytorium EFTA jako całości;
- d) indywidualnie w odniesieniu do każdego Państwa Członkowskiego i Państwa EFTA, w którym strony koncentracji prowadzą działalność;
- e) oraz gdzie właściwy rynek geograficzny jest różny.

Przegląd rynków

- 9.3. Opisać znaczenie proponowanej koncentracji w kontekście ogólnosiwiatowym, wskazując sytuację każdej ze stron koncentracji poza terytorium EOG w zakresie jej wielkości i konkurencyjności.
- 9.4. Opisać, jak proponowana koncentracja może wpłynąć na interesy pośrednich i końcowych konsumentów oraz rozwój postępu technicznego i gospodarczego.

SEKCJA 10

Wpływ wspólnego przedsiębiorstwa na współpracę

10. Do celów art. 2 ust. 4 rozporządzenia fuzyjnego należy odpowiedzieć na następujące pytania:

- a) Czy dwa lub większa liczba przedsiębiorstw dominujących utrzymuje w znacznym zakresie działalność na tym samym rynku, na którym działa wspólne przedsiębiorstwo, albo na rynku, który jest rynkiem zaopatrzenia lub rynkiem zbytu względem tego, na którym działa wspólne przedsiębiorstwo lub też na rynku sąsiadującym ściśle z nim związanym ⁽¹⁾?

Jeśli odpowiedź jest twierdząca, wskazać w odniesieniu do każdego z rynków tu określonych:

- obrót każdego przedsiębiorstwa dominującego w poprzednim roku finansowym,
- znaczenie gospodarcze działalności wspólnego przedsiębiorstwa w odniesieniu do tego obrotu,
- udział w rynku każdego z przedsiębiorstw dominujących.

Jeśli odpowiedź jest przecząca, należy ją uzasadnić.

- b) Jeśli odpowiedź na pytanie a) jest twierdząca i uważa się, że utworzenie wspólnego przedsiębiorstwa nie prowadzi do koordynacji między niezależnymi przedsiębiorstwami, która ogranicza konkurencję w rozumieniu art. 85 ust. 1 Traktatu WE, należy podać powody.
- c) Bez uszczerbku dla odpowiedzi na pytania a) i b) oraz aby zapewnić Komisji możliwość dokonania pełnej oceny sprawy, należy wyjaśnić sposób zastosowania kryteriów określonych w art. 85 ust. 3.

Na mocy art. 85 ust. 3, postanowienia art. 85 ust. 1 mogą być uznane za niemożliwe do zastosowania, jeśli operacja:

- i) przyczynia się do poprawy produkcji i dystrybucji towarów, lub do wspierania postępu technicznego i gospodarczego;
- ii) przyznaje konsumentom godziwy udział w wynikających korzyściach;
- iii) nie nakłada na zainteresowane przedsiębiorstwa ograniczeń, które nie są niezbędne dla osiągnięcia tych celów; oraz
- iv) nie przyznaje takim przedsiębiorstwom możliwości eliminowania konkurencji w odniesieniu do znacznej części omawianych produktów.

W odniesieniu do wytycznych należy odwołać się do formularza A/B, w szczególności sekcji 16 i 17, załączonych do rozporządzenia Komisji (WE) nr 3385/94 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Definicje rynku są określone w sekcji 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 377 z 31.12.1994, str. 28.

SEKCJA 11

Sprawy ogólne*Ograniczenia dodatkowe*

11.1. Jeśli strony koncentracji i/lub inne zaangażowane strony (w tym sprzedawca i akcjonariusze mniejszościowi) zobowiążą się do przyjęcia ograniczeń dodatkowych bezpośrednio związanych z koncentracją i niezbędnych do jej przeprowadzenia, ograniczenia te mogą być oceniane łącznie z samą koncentracją (patrz art. 6 ust. 1 lit. b) i art. 8 ust. 2 rozporządzenia fuzyjnego, ust. 25 rozporządzenia fuzyjnego, ust. 7 do rozporządzenia (WE) nr 1310/97 i obwieszczenie Komisji w sprawie dodatkowych ograniczeń koncentracji) ⁽¹⁾

- a) wskazać każde ograniczenie dodatkowe w porozumieniach przekazywanych wraz ze zgłoszeniem, w odniesieniu do których wymagana jest ocena dokonana łącznie z koncentracją; oraz
- b) wyjaśnić, dlaczego są one bezpośrednio związane z koncentracją i niezbędne do jej przeprowadzenia.

Konwersja zgłoszenia

11.2. Gdy Komisja stwierdza, że zgłaszana operacja nie stanowi koncentracji w rozumieniu art. 3 rozporządzenia fuzyjnego, czy wnosi się, aby uznaną ją za wniosek o atest negatywny czy zgłoszenie w celu uzyskania zwolnienia z art. 85 Traktatu WE?

SEKCJA 12

Oświadczenie

Artykuł 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego stanowi, że gdy zgłoszenia są podpisywane przez przedstawicieli przedsiębiorstw, przedstawiciele ci muszą przedstawić dowód na piśmie, że są upoważnieni do działania. Takie pisemne upoważnienie musi towarzyszyć zgłoszeniu.

Zgłoszenie musi być zakończone następującym oświadczeniem podpisanym przez strony zgłaszające lub w ich imieniu:

Niżej podpisani oświadczają, że wedle ich najlepszej wiedzy i przekonania informacje podane w niniejszym zgłoszeniu są prawdziwe, prawidłowe i kompletne, że kompletne kopie dokumentów wymaganych przez formularz CO zostały przekazane oraz że wszystkie oszacowania są oznaczone jako takie i że są one ich najlepszymi oszacowaniami podstawowych faktów oraz że wszystkie wyrażone opinie odpowiadają rzeczywistym poglądom podpisanych.

Są świadomi przepisów art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia fuzyjnego.

Miejsce i data:

Podpisy:

Nazwisko(-a):

W imieniu:

(1) Dz.U. L 180 z 9.7.1997, str. 1.

UWAGA INFORMACYJNA I

Obliczanie obrotu w odniesieniu do zakładów ubezpieczeń

(art. 5 ust. 3 lit. a))

W celu obliczenia obrotu zakładu ubezpieczeń podajemy następujący przykład (proponowana koncentracja między ubezpieczeniem A i B):

I. *Skonsolidowany rachunek zysków i strat*

<i>(milion ECU)</i>		
Dochód	Ubezpieczenie A	Ubezpieczenie B
Zapisane składki brutto	5 000	300
— składki brutto otrzymane od osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie	(4 500)	(300)
— składki brutto otrzymane od osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X	(3 600)	(270)
Inne dochody	500	50
Dochód całkowity	5 500	350

II. *Obliczanie obrotu*

1. Zagregowany obrót światowy zostaje zastąpiony przez wartość zapisanych składek brutto na świecie, których kwota wynosi 5,3 milionów ECU.
2. Obrót w ramach Wspólnoty jest zastąpiony, w odniesieniu do każdego z zakładów ubezpieczeń, przez wartość zapisanych składek brutto mieszkańców Wspólnoty. W odniesieniu do każdego z zakładów ubezpieczeń kwota ta przekracza 250 milionów ECU.
3. Obrót w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X jest zastąpiony, w odniesieniu do zakładu ubezpieczeń wartością zapisanych składek brutto mieszkańców jednego (i tego samego) Państwa Członkowskiego X. W odniesieniu do ubezpieczenia A wynosi to 80 % zapisanych składek brutto mieszkańców Wspólnoty w jednym Państwie Członkowskim X, podczas gdy w odniesieniu do ubezpieczenia B wynosi to 90 % zapisanych składek brutto mieszkańców Wspólnoty w tym Państwie Członkowskim X.

III *Wniosek*

Ponieważ

- a) zagregowany światowy obrót w zakresie ubezpieczeń A i B, zastąpiony wartością zapisanych składek na świecie przekracza 5 milionów ECU;
- b) w odniesieniu do każdego z zakładów ubezpieczeń wartość zapisanych składek brutto osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie przekracza 250 milionów ECU; ale
- c) każdy zakład ubezpieczeń uzyskuje ponad dwie trzecie zapisanych składek brutto osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X,

proponowana koncentracja nie byłaby objęta zakresem rozporządzenia.

UWAGA INFORMACYJNA II

Obliczanie obrotu wspólnych przedsiębiorstw

A. Tworzenie wspólnego przedsiębiorstwa (art. 3 ust. 2)

W przypadku gdy dwa (lub więcej) przedsiębiorstwa tworzą przedsiębiorstwo wspólne, które stanowi koncentrację, obrót jest obliczany w odniesieniu do zainteresowanych przedsiębiorstw.

B. Istnienie wspólnego przedsiębiorstwa (art. 5 ust. 5)

W celu obliczenia obrotu w przypadku istnienia wspólnego przedsiębiorstwa C między dwoma przedsiębiorstwami A i B, których dotyczy koncentracja, podajemy następujący przykład:

I. Rachunek zysków i strat

(milion ECU)

Obrót	Przedsiębiorstwo A	Przedsiębiorstwo B
Dochody ze sprzedaży na świecie	10 000	2 000
— Wspólnota	(8 000)	(1 500)
— Państwo Członkowskie Y	(4 000)	(900)

(milion ECU)

Obrót	Wspólne Przedsiębiorstwo C
Dochód ze sprzedaży na świecie	100
— z przedsiębiorstwem A	(20)
— z przedsiębiorstwem B	(10)
Obrót z przedsiębiorstwami trzecimi	70
— w ramach Wspólnoty	(60)
— w Państwie Członkowskim Y	(50)

II. Uwzględnienie wspólnego przedsiębiorstwa

- Przedsiębiorstwo C jest wspólnie kontrolowane (w rozumieniu art. 3 ust. 3 i 4) przez przedsiębiorstwa A i B, których dotyczy koncentracja, bez względu na to, czy jakiegokolwiek przedsiębiorstwo trzecie ma udziały w tym przedsiębiorstwie C.
- Przedsiębiorstwo C nie jest skonsolidowanym A i B w swoich rachunkach zysków i strat.
- Nie uwzględnia się obrotu C wynikającego z operacji z A i B.
- Obrót C wynikający z operacji z jakimkolwiek przedsiębiorstwem trzecim jest rozdzielany równo między przedsiębiorstwa A i B, bez względu na posiadane przez nie indywidualnie akcje C.

III. Obliczanie obrotu

- Zagregowany obrót światowy przedsiębiorstwa A oblicza się w następujący sposób: 10 milionów ECU i 50 % obrotów światowych C z przedsiębiorstwami trzecimi (tj. 35 milionów ECU), których kwota wynosi 10 035 milionów ECU.

Zagregowany obrót światowy przedsiębiorstwa B oblicza się w sposób następujący: 2000 miliony ECU i 50 % światowego obrotu C z przedsiębiorstwami trzecimi (tj. 35 mln ECU), których kwota wynosi 2 035 milionów ECU.

- Zagregowany obrót światowy zainteresowanych przedsiębiorstw wynosi 12 070 milionów ECU.
- Przedsiębiorstwo A uzyskuje 4025 milionów ECU w ramach Państwa Członkowskiego Y (z uwzględnieniem 50 % obrotu C w tym Państwie Członkowskim) oraz obrót w ramach Wspólnoty w wysokości 8 030 milionów (w tym 50 % obrotu C w ramach Wspólnoty).

Przedsiębiorstwo B uzyskuje 925 milionów ECU w ramach Państwa Członkowskiego Y (z uwzględnieniem 50 % obrotu C w tym Państwie Członkowskim) oraz obrót w ramach Wspólnoty w wysokości 1530 milionów ECU (w tym 50 % obrotu C w ramach Wspólnoty).

IV. Wniosek

Ponieważ

- a) zagregowany światowy obrót przedsiębiorstw A i B przekracza 5000 milionów ECU;
- b) każde przedsiębiorstwo, którego dotyczy koncentracja uzyskuje ponad 250 milionów ECU w ramach Wspólnoty;
- c) każde zainteresowane przedsiębiorstwo (przedsiębiorstwo A 50,1 % a przedsiębiorstwo B 60,5 %) uzyskuje poniżej dwóch trzecich swojego obrotu w ramach Wspólnoty w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim Y;

proponowana koncentracja byłaby objęta zakresem rozporządzenia

UWAGA INFORMACYJNA III

Stosowanie zasady dwóch trzecich

(art. 1)

Dla stosowania zasady dwóch trzecich w odniesieniu do przedsiębiorstw, podajemy następujące przykłady (proponowana koncentracja między przedsiębiorstwami A i B):

I. Skonsolidowany rachunek zysków i strat

Przykład 1 (milion ECU)

Obrót	Przedsiębiorstwo A	Przedsiębiorstwo B
Dochody ze sprzedaży na świecie	10 000	500
— w ramach Wspólnoty	(8 000)	(400)
— w Państwie Członkowskim X	(6 000)	(200)

Przykład 2a (milion ECU)

Obrót	Przedsiębiorstwo A	Przedsiębiorstwo B
Dochody ze sprzedaży na świecie	4 800	500
— w ramach Wspólnoty	(2 400)	(400)
— w Państwie Członkowskim X	(2 100)	(300)

Przykład 2b

Takie same dane jak w przykładzie 2a, ale przedsiębiorstwo B uzyskuje 300 milionów ECU w Państwie Członkowskim Y.

II. Stosowanie zasady dwóch trzecich

Przykład 1

- Obrót w ramach Wspólnoty wynosi, w odniesieniu do przedsiębiorstwa A, 8000 milionów ECU oraz w odniesieniu do przedsiębiorstwa B 400 milionów ECU.
- Obrót w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X jest, w odniesieniu do przedsiębiorstwa A (6000 milionów ECU), 75 % jego obrotu w ramach Wspólnoty oraz, w odniesieniu do przedsiębiorstwa (200 milionów ECU), 50 % jego obrotu w ramach Wspólnoty.
- Wniosek: W tym przypadku, mimo że przedsiębiorstwo A uzyskuje więcej niż dwie trzecie swojego obrotu w ramach Wspólnoty, obrót w Państwie Członkowskim X, proponowana koncentracja byłaby objęta zakresem rozporządzenia ze względu na fakt, że przedsiębiorstwo B uzyskuje mniej niż dwie trzecie swojego obrotu w ramach Wspólnoty w Państwie Członkowskim X.

Przykład 2a

- Obrót w ramach Wspólnoty przedsiębiorstwa A wynosi 2400 milionów ECU a przedsiębiorstwa B, 400 milionów ECU.
- Obrót w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X wynosi, w odniesieniu do przedsiębiorstwa A, 2100 milionów ECU (tj. 87,5 % obrotu w ramach Wspólnoty); oraz, w odniesieniu do przedsiębiorstwa B, 300 milionów ECU (tj. 75 % obrotu w ramach Wspólnoty).
- Wniosek: w tym przypadku, każde z zainteresowanych przedsiębiorstw uzyskuje więcej niż dwie trzecie swojego obrotu w ramach Wspólnoty w jednym (i tym samym) Państwie Członkowskim X; proponowana koncentracja nie byłaby objęta zakresem rozporządzenia.

Przykład 2b

Wniosek: w tym przypadku zasada dwóch trzecich nie byłaby stosowana ze względu na fakt, że przedsiębiorstwa A i B uzyskują więcej niż dwie trzecie swojego obrotu w ramach Wspólnoty w różnych Państwach Członkowskich X oraz Y. Dlatego proponowana koncentracja byłaby objęta zakresem rozporządzenia.